

Von dem schottischen Parlament zur Verfügung gestellte Sprachhilfen

Das schottische Parlament möchte sicherstellen, dass jeder in Schottland Anteil an seiner Arbeit nehmen kann – ganz gleich, in welcher Sprache.

Der Public Information Service (öffentliche Informationsdienst) ist Ihre erste Anlaufstelle im Hinblick auf Informationen oder Anfragen in welcher Sprache auch immer. Wir analysieren Ihre Bedürfnisse und senden Ihnen gerne die gewünschten Informationen zu.

Wie kann ich eine Anfrage in meiner Sprache senden?

Sie können sich auf dem Postweg oder per E-Mail in welcher Sprache auch immer an das schottische Parlament oder Ihre Parlamentsabgeordneten (MSPs) wenden. Außerdem können Sie eine Petition oder schriftliche Nachweise in Ihrer Sprache an einen Ausschuss schicken. Da unsere Dolmetsch- und Übersetzungsdienstleistungen von externen Agenturen zur Verfügung gestellt werden, ist es einfacher, Ihre Anfrage in schriftlicher Form oder in aufgezeichnetem Format wie beispielsweise DVDs oder Videos für Benutzer britischer Zeichensprache zu bearbeiten.

Telefon- und Schreiblefonanrufe sowie SMS-Kurzmitteilungen können auf Englisch und Gälisch entgegen genommen werden. Sollten Sie nicht Englisch sprechen, kann gerne ein/e Freund/in oder ein/e Bekannter uns in Ihrem Namen anrufen.

Was kann ich anfordern?

Um an Parlamentsangelegenheiten teilzuhaben, können Sie Übersetzungen des von dem schottischen Parlament erstellten Informationsmaterials anfordern. Sie können gleichermaßen einen Dolmetscher bestellen lassen, wenn Sie vor einem Ausschuss eine Stellungnahme geben müssen oder Hilfe bei Parlamentsangelegenheiten benötigen. Wir werden allen angemessenen Anfragen nachgehen und dabei deren Ziel, zeitlichen Rahmen und Kosten in Erwägung ziehen. Diese Serviceleistungen sind von Verfügbarkeit abhängig und müssen mindestens zwei Wochen im Voraus gebucht werden.

Was soll ich tun, wenn ich einen Dolmetscher benötige, sodass ich einem Ereignis im Parlament beiwohnen kann?

Sollten Sie die Dienste eines Dolmetschers benötigen, möchten wir Sie bitten, sich mit dem Veranstalter der Gruppe, die Ihre Einladung ausgesprochen hat, so bald wie möglich vor der Veranstaltung in Verbindung zu setzen. Bitte nehmen Sie zur Kenntnis, dass zur Anforderung der Dienste eines Dolmetschers eine ungefähr zweiwöchige Zeitspanne benötigt wird.

Wie kann ich mich an meine Parlamentsabgeordneten wenden?

Sie können einen Parlamentsabgeordneten in welcher Sprache auch immer anschreiben. Sollten Sie etwas mit einem Parlamentsabgeordneten besprechen möchten, können Sie diesen bitten, für die Besprechung einen Dolmetscher zu beauftragen.

Wie lange wird es dauern, um die Vorbereitungen zu treffen?

Bitte setzen Sie sich so bald wie möglich mit uns in Verbindung, wenn Sie einen Dolmetscher benötigen. Normalerweise muss diese Benachrichtigung mindestens zwei Wochen im Voraus bei uns eingehen, obwohl es gegebenenfalls auch länger dauern kann, um für einige Sprachen entsprechende Dolmetscher oder für gewisse Veranstaltungen mehrere Dolmetscher zu finden.

Übersetzungen schriftlicher Korrespondenz können normalerweise innerhalb von fünf Arbeitstagen erstellt werden. Übersetzungen von längeren Dokumenten (mit über 3.000 Wörtern), Aufnahmen in britischer Zeichensprache oder Übersetzungen in bestimmte Sprachen können unter Umständen bis zu 20 Tage dauern.

Muss ich für eine Übersetzung oder einen Dolmetscher zahlen?

Das schottische Parlament stellt den Mitgliedern der Öffentlichkeit, die eine Übersetzung oder einen Dolmetscher wirklich benötigen, um vor einem Ausschuss eine Stellungnahme zu geben, sich mit einem Parlamentsabgeordneten zu treffen oder sich an Parlamentsangelegenheiten zu beteiligen, keine Kosten in Rechnung. Auch die Zurverfügungstellung von Dolmetschern der Zeichensprache ist kostenfrei.

Woher erhalte ich weitere Informationen?

Weitere Informationen sind unter [Sprachrichtlinien des schottischen Parlaments](#) erhältlich. Sie können sich auch gerne an den Public Information Service wenden.

Kontaktinformationen

Public Information

The Scottish Parliament
Edinburgh
EH99 1SP

Tel: 0800 092 7500
0131 348 5000

SMS: 07786 209888

E-Mail: sp.info@scottish.parliament.uk